قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٤٩ لسنة ١٩٨١

بشأن الموافقة على اتفاق استبدال قوائم السلع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة المكسيكية الموقع فى المكسيك بتاريخ ١٩٨١/٤/٧

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق استبدال قوائم السلع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة المكسيكية الموقع فى المكسيك بتاريخ ١٩٨١/٤/٧ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٣ ذى الحجة سنة ١٤٠١ (أول أكتوبر سنة ١٩٨١)

أنور السادات

سفارة جمهورية مصر العربية
مكتب التمثيل التجارى
فى المكسيك

رقم ـــــ بشأن : ـــــ

محررا فى ـــــ سنة ١٩

ملف : ـــــ

مرفقات ـــــ

الترجمة

صاحب السعادة السيد / خورخى كامبنداا

أتشرف بالإشارة إلى الاتفاق التجارى بين الولايات المتحدة المكسيكية والجمهورية العربية المتحدة والموقع فى مدينة المكسيك فى ٢٥ أكتوبر ١٩٦٣

ووفقا لنص المادة الرابعة عشر الفقرة الثالثة من الاتفاق المشار إليه . أرجو أن تسمحوا لى بأن أقترح على سيادتكم بأن تستبدل قوائم السلع أ،ب المرفقة بالاتفاق بالقوائم الواردة فيما بعد والتى من أجلها أرفق التفويض الصادر من حكومتى فى هذا الشأن .

القائمة (أ)

الواردات التى يمكن أن تستوردها الولايات المتحدة المكسيكية من جمهورية مصر العربية :

١ ـــ الألومنيوم (كتل)
٢ ـــ الفوسفات المصرى
٣ ـــ سجاد مصرى
٤ ـــ الأرز
٥ ـــ ابح مجفف
٦ ـــ خلاصة النباتات العطرية

٧ ــ الأدوية
٨ ــ منتجات كيماوية
٩ ــ الواح الصلب
١٠ ــ مستحضرات التجميل
١١ ــ الأقمشة القطنية الرفيعة
١٢ ــ القطن طويل التيلة
١٣ ــ أفلام سينمائية
١٤ ــ منسوجات من القطن طويل التيلة
١٥ ــ المنتجات الحرفية والهندية

القائمة (ب)

الواردات التى يمكن أن تستوردها مصر من الولايات المتحدة المكسيكية:

١ ــ بن (حبوب)
٢ ــ السمسم
٣ ــ كاكاو (حبوب)
٤ ــ منتجات غذائية معلبة
٥ ــ فلفل أسود
٦ ــ السلفر
٧ ــ موار صباغة صناعية
٨ ــ ماكينات لصناعة البترول
٩ ــ منتجات بترو كيماوية
١٠ ــ كتل من الفضة
١١ ــ منتجات فضية
١٢ ــ خام النحاس

١٣ ــ خام الرصاص

١٤ ــ الزنك

١٥ ــ سماد اليوريا

١٦ ــ هرمونات طبيعية وصناعية

١٧ ــ أفلام سينمائية

١٨ ــ منازل جاهزة

١٩ ــ عربات واتوبيسات ركاب

٢٠ ــ كابلات كهربائية

٢١ ــ اسطوانات

٢٢ ــ مولدات

٢٣ ــ مولدات بخارية

٢٤ ــ تكنولوجيا الزراعة

٢٥ ــ تكنولوجيا الصناعة

٢٦ ــ الدخان

٢٧ ــ تكنولوجيا البناء

فإذا ما وافقت حكومة سيادتكم على الاقتراح السابق فإنى أقترح بأن تكون هذه المذكرة وردكم عليها اتفاقا بين حكومتينا على استبدال قوائم السلع أ، ب المرفقتين بالاتفاق التجارى الموقع فى ٢٥ أكتوبر ١٩٦٣ وأن يعمل بها اعتبارا من اليوم .

وأنتهز هذه الفرصة لأعبر لسيادتكم عن فائق تقديرى ،

إمضاء

السفير

سفارة جمهورية مصر العربية
مكتب التمثيل التجارى
فى المكسيك

بشأن : ـــــــــــــ

رقم : ـــــــــــــ تحريرا فى ـــــــــــــ سنة ١٩
ملف : ـــــــــــــ
مرفقات : ـــــــــــــ

الترجمة

المكسيك فى ٧/٤/١٩٨١

السيد السفير

أتشرف بالإشارة إلى مذكرة سيادتكم بتاريخ اليوم والتى نصها كالآتى :

أتشرف بالإشارة إلى الاتفاق التجارى بين الولايات المتحدة المكسيكية والجمهورية العربية المتحدة والموقع فى مدينة المكسيك فى ٢٥ أكتوبر ١٩٦٣

ووفقا لنص المادة الرابعة عشر الفقرة الثالثة من الاتفاق المشار إليه . أرجو أن تسمحوا لى بان أقترح على سيادتكم بأن تستبدل قوائم السلع أ ، ب المرفقة بالاتفاق بالقوائم الواردة فيما بعد والتى من أجلها أرفق التفويض الصادر من حكومتى فى هذا الشأن .

القائمة (أ)

الواردات التى يمكن أن تستوردها الولايات المتحدة المكسيكية من جمهورية مصر العربية :

١ ـ الألمونيوم (كتل)
٢ ـ الفوسفات الصخرى
٣ ـ سجاد مصرى
٤ ـ الأرز
٥ ـ بلح مجفف
٦ ـ خلاصة النباتات العطرية

٧ ــ الأدوية
٨ ــ منتجات كيماوية
٩ ــ ألواح الصلب
١٠ ــ مستحضرات التجميل
١١ ــ الأقمشة القطنية الرفيعة
١٢ ــ القطن طويل التيلة
١٣ ــ أفلام سينمائية
١٤ ــ منسوجات من القطن طويل التيلة
١٥ ــ المنتجات الحرفية واليدوية

القائمة (ب)

الواردات التى يمكن أن تستوردها مصر من الولايات المتحدة المكسيكية :

١ ــ بن (حبوب)
٢ ــ السمسم
٣ ــ كاكاو (حبوب)
٤ ــ منتجات فاكهية معلبة
٥ ــ فلفل أسود
٦ ــ الملفر
٧ ــ مواد صباغة صناعية
٨ ــ ماكينات لصناعة البترول
٩ ــ منتجات بتروكيماوية
١٠ ــ كتل من الفضة
١١ ــ منتجات فضية
١٢ ــ خام النحاس
١٣ ــ خام الرصاص
١٤ ــ الزنك
١٥ ــ سماد اليوريه

١٦ ــ هرمونات طبيعية وصناعية

١٧ ــ أفلام سينمائية

١٨ ــ كابلات كهربائية

١٩ ــ منازل جاهزة

٢٠ ــ عربات واتو بيسات ركاب

٢١ ــ أصطوانات

٢٢ ــ مولدات

٢٣ ــ ولدات بخارية

٢٤ ــ تكنولوجيا الزراعة

٢٥ ــ تكنولوجيا الصناعة

٢٦ ــ الدخان

٢٧ ــ تكنولوجيا البنـاء

فإذا ماوافقت حكومة سيادتكم على الاقتراح السابق فإنى أقترح بان تكون هذه المذكرة وردكم عليها اتفاقا بين حكومتينا على استبدال قوائم السلع أ ، ب المرفقتين بالاتفاق التجارى الموقع فى ٢٥ أكتوبر ١٩٦٣ وأن يعمل بها اعتبارا من اليوم .

وردا على مذكرة سيادتكم بعاليه ، يسعدنى أن أنقل إليكم بأن حكومة الولايات المتحدة المكسيكية توافق على هذه المذكرة ومحتوياتها وأن يعتبر ذلك اتفاقا بين حكومتينا على استبدال قوائم السلع أ ، ب الملحقة بالاتفاق التجارى الموقع بين بلدينا وأن يعمل بها اعتبارا من اليوم .

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم تقديرى ،

(إمضاء)

وزير الخارجية المكسيكية

وزارة الخارجية

قـرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٤٩ لسنة ١٩٨١ بشأن الموافقة على اتفاق استبدال قوائم السلع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة المكسيكية الموقع فى المكسيك بتاريخ ١٩٨١/٤/٧ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨١/١٢/٩ ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية اتفاق استبدال قوائم السلع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة المكسيكية الموقع فى المكسيك بتاريخ ١٩٨١/٤/٧ ، ويعمل به اعتبارا من ١٩٨١/٤/٧

كمال حسن على